

# Краткое введение в генеалогию эстонских евреев

Патрик Монсон

Перевод с английского Рут Брашинской

Написано с помощью Марка Рыбака (Еврейский музей Эстонии) как часть работы для получения степени бакалавра по специальности «семейная история – генеалогия» в Университете Бригама Янга.

Эта работа поможет вам в изучении основ генеалогии эстонского еврейства. Предположим, что вы уже записали все, что знаете, собрали информацию в своем собственном доме, поговорили с родственниками. Начните свое исследование с изучения **истории Эстонии**. Это облегчит вам понимание исторических условий, в которых жили ваши предки. Например, важно знать, что с 1710 г. до 1918 г. Эстония была частью Российской империи. Регион, который занимает современная Эстония, образовался из Эстляндской и части Лифляндской губерний в 1918-1920 гг.<sup>1</sup>

Эстония в 1991<sup>2</sup>



Эстония в 1882<sup>3</sup>



Вы также захотите познакомиться с историей эстонских евреев. Знание истории Эстонии и ее евреев поможет вам в ваших поисках. До начала 1800-х гг. в Эстонии было мало евреев, т.к. она находилась вне черты оседлости - территории, где евреям разрешалось постоянное жительство. В 1828 г. царь ввел воинскую повинность для всех евреев-мужчин старше 12 лет. По окончании службы этим еврейским солдатам (никлаевским солдатам или кантонистам) позволили проживать повсюду в России. Многие из тех, кто служил в Эстонии, в ней и поселились. С 1856 до 1867 гг. царь позволил жить вне черты оседлости

<sup>1</sup> Toivo Raun, *Estonia and the Estonians*, (Stanford, California: Hoover Institution Press, 1991).

<sup>2</sup> U.S. Central Intelligence Agency, "Estonia," 1991; Perry-Castañeda Library Map Collection <http://www.lib.utexas.edu> : accessed 9 July 2011).

<sup>3</sup> "Baltics: Estonia, Latvia and Lithuania 1882," *The Comprehensive Atlas and Geography of the World*, (Edinburgh, Scotland: Blackie and Sons, 1882); *Federation of East European Family History Societies* (<http://www.feefhs.org>).

и некоторым другим категориям евреев (например, имеющим университетское образование, купцам первой гильдии, профессиональным ремесленникам).

Еврейские общины были образованы в Таллинне в 1830 г., Тарту в 1867 г., Пярну в 1869 г., Валге в 1871 г., Вильянди в 1876 г., Нарве в 1877 г., на Сааремаа в 1882 г., в Раквере в 1887 г. и Выру в 1887 г.<sup>4</sup>

Подробнее об истории смотрите в разделах «История» и «Каталог» на сайте Еврейского музея Эстонии (<http://eja.pri.ee>). Об истории Холокоста можно подробнее узнать из недавно опубликованной книги Антона Вейса Вендта.<sup>5</sup> Указатель Ааду Муста, хотя и сфокусирован на эстонцах – отражает историю, повлиявшую на содержание официальных записей.<sup>6</sup>

Попытайтесь узнать, разыскивал ли кто-нибудь еще, кроме вас, ваших предков. Очень ценным генеалогическим инструментом является база данных эстонских евреев. На главной странице сайта Музея кликните на «Сайт ЕЈА», «Генеалогия», «База данных эстонских евреев». Дальше вы можете вести поиск человека по имени, месту и году его рождения. В разделе сайта «Генеалогия» имеется также коллекция родословных деревьев. Через главную страницу сайта становятся доступными фотографии с еврейских кладбищ. Родословные деревья и именные указатели содержатся также на таких сайтах, как Ancestry.com, Jewishgen.org и FamilySearch.org.

Посмотрите на карты, чтобы больше узнать о месте, где жили ваши предки. Что касается исследования прошлого эстонских евреев – большая часть регистрационных данных была создана на уровне городов, но часть и на уровне уездов, волостей и страны в целом. Карты помогут вам понять где проходили границы. Электронные карты Эстонии можно найти в «SAAGA» - собрании цифровых изображений в архивах Эстонии, используя сайт <http://www.ra.ee>. Чтобы увидеть изображения – зарегистрируйтесь (бесплатно). Кликните на «Реестр карт в исторических архивах Эстонии». Вы сможете также нажать на «карты, изображения которых доступны».

Большой помощью в изучении мест жительства ваших предков могут быть географические справочники. Лучшим таким справочником для Эстонии является Балтийская историко-географическая энциклопедия, часть 1 для Эстонии (Baltisches Historisches Ortslexikon).<sup>7</sup> Во многих крупных библиотеках эта книга есть. Часть ее доступна онлайн в Google-Books; ищите «Estland (Einschliesslich Nordlivland)». В этом справочнике можно узнать немецкое название населенного пункта, в чьей юрисдикции он находился (город, район, уезд, волость, губерния, страна) в различные годы и т.д. «Указатель городов (Town Finder)» на сайте JewishGen.org тоже очень полезен для поиска изменений в названии населенного пункта и в чьей юрисдикции он находился. Знание места и в чьем ведении оно находилось, поможет вам узнать, какие официальные документы доступны для поиска ваших предков.

---

<sup>4</sup> Mark Rybak, "Catalogue," *Estonian Jewish Museum* (<http://www.eja.pri.ee> : accessed 9 July 2011).

<sup>5</sup> Anton Weiss Wendt, *Murder Without Hatred*, (Syracuse, NY: Syracuse University Press, 2009).

<sup>6</sup> Aadu Must, *Eestlaste perekonnalo allikad*, (Tartu, Estonia: Kleio, 2000).

<sup>7</sup> Hans Feldman, Heinz von Zur Mühlen, and Gertrud Westermann, *Baltisches Historisches Ortslexikon* (Baltic Historical Place-name Dictionary), Teil 1, Estland, (Köln; Wien: Böhlau, 1985).

Теперь вы можете начать поиск оригиналов записей. Если вы не знаете, в каком городе жили ваши предки (большинство евреев жило в городах), вам придется просмотреть записи всех городов. Обратите особое внимание на Таллинн и Тарту, т.к. большая часть евреев жила в этих городах. Особое внимание обратите на записи, содержащие сведения о жизненно важных событиях (рождение, брак и смерть), которые велись или гражданскими властями, или еврейской общиной. Помните, что информация из одного источника может привести вас к другим. Ниже в таблице дан краткий обзор записей XIX и XX вв., которые вы можете использовать, чтобы найти упоминание о ваших предках. После таблицы дано короткое объяснение к каждому разделу. Больше информации будет представлено впоследствии, в более детализированном руководстве.

| Время  | Тип записи  | Где найти  |
|--|---|--|
| После июня 1926  | Гражданская регистрация                               | Отделы гражданской регистрации   |
| На стыке веков – июнь 1926                               | Записи актов гражданского состояния Эстонии           | Saaga, микрофильмы, эстонские исторические архивы  |
| Конец 1800-х – начало 1900-х гг. (для городов Лифляндии) | Записи актов гражданского состояния Риги              | Raduraksti, микрофильмы, латвийские исторические архивы                                  |
| Все годы (записи актов гражданского состояния)           | Полиция, суды, паспорта                               | Эстонские исторические архивы, эстонские государственные архивы                          |
| Середина 1800-х гг. и ранее                              | Ревизионные списки (сказки)                           | Saaga, Raduraksti  |
| Все годы (все города)                                    | Записи еврейской общины                               | Еврейский музей Эстонии, эстонские исторические архивы, эстонские государственные архивы |
| Все годы (Таллинн)                                       | Еврейская община, записи актов гражданского состояния | Городские архивы Таллинна  |

Если вы ищете записи, сделанные после 1926 г., свяжитесь с **отделом гражданской регистрации**. Детали о местных отделах гражданской регистрации (Eesti perekonnavalitsusamet) вы найдете на сайте <http://pereliit.eu>. Кликните на “Kontakt” и выберите нужные уезд и город. Вы можете обратиться письменно, позвонить в отдел или посетить его.

Там же приведены и адреса соответствующих сайтов. Архивные работники помогут вам в ваших поисках бесплатно. Они также пошлют вам бесплатно копии записей, но, вероятно, попросят вас представить информацию, подтверждающую ваше родство или легально заверенное право на получение копий документов. Официально напечатанные копии стоят от 2 до 5 долларов. В Таллинне эстонские граждане могут ввести свой индивидуальный код (isikukood) и запросить свои личные свидетельства на сайте <http://www.eesti.ee/portaal/portaal.sisene?level=30&loc=rrteenus.index>. Что касается содержания затребованного документа – семейные списки (perekonnakirjad) должны содержать даты и места происшедших жизненных событий, а также имена родственников.

Свидетельство об индивидуальных жизненных событиях (aktid) должны содержать даты и названия населенных пунктов, а также родственные связи.

Если вас интересуют данные времен со стыка веков и конца XIX века до июня 1926 г., изучите еврейские книги записей актов гражданского состояния в Эстонии. Эти книги, находящиеся в больших эстонских городах, содержат сведения о рождениях, браках, разводах (редко) и смертях проживавших там евреев. Многие копии таких книг доступны онлайн в Saaga. Пойдите на вебсайт <http://ra.ee>, кликните на “Saaga”, затем на «церковные записи», «другие конфессии» и выберите интересующую вас общину. Тогда вы сможете познакомиться со сведениями о рождениях, браках, разводах и смертях за разные годы. Чтобы увидеть эти данные, надо зарегистрироваться. Оригиналы записей хранятся в Эстонском историческом архиве. В Таллинском городском архиве можно познакомиться с записями актов гражданского состояния для Таллинна, начиная с 1872 г. Большая часть этих актов микрофильмирована, и их можно посмотреть в одном из многих семейных исторических центров. Список микрофильмированных актов гражданского состояния эстонских евреев (“LDS Microfilms Index”) можно найти на сайте Музея в разделе «Генеалогия». На сайте <http://familysearch.org> перечислены семейные исторические центры; смотрите раздел «Поиск семейных центров».

Если вы ищете данные с конца 1800-х до начала 1900-х гг. городов Лифляндской губернии (например, Тарту, Пярну, Вильянди, Выру), познакомьтесь с метрическими книгами Риги (т.к. Рига была столицей Лифляндской губернии). Вы можете искать данные в “Raduraksti” (сайте Латвийского исторического архива, эквивалентном Saaga) <http://www.lvva-raduraksti.lv>. Кликните на «Содержание» и зарегистрируйтесь (бесплатно). Кликните последовательно на «Церковные книги», «Евреи», «Раввинаты» и «Рига». Затем выберите год и название события. Обычно данные о евреях из эстонских городов помещались в записях в конце месяца или года.

Если вы не можете найти свою семью в метрических книгах, поищите сведения о ней в **материалах судов, полиции и записях о паспортах**. Гражданские записи могут быть особенно полезны для лет между последней ревизией (около 1858 г.) и концом 1800-х гг., т.к. метрические книги этих лет очень трудно найти. При поиске материалов о евреях периода до первой мировой войны очень важны полицейские протоколы. Полиция очень тщательно следила за евреями, поэтому она составляла или требовала представить ей копии списков жителей, метрик и особенно документов, подтверждавших право евреев жить и работать в Эстонии. Фонды (сходные с коллекциями) обычно названы [XXX] politseivalitsus (полицейское управление города XXX).

В AIS (см. ниже) найдите раздел «переписка», а затем «евреи». Некоторые акты гражданского состояния доступны онлайн в Saaga, включая «Списки жителей Таллинна», где есть сведения о евреях в Таллинне и в других эстонских городах. Большая часть исследования актов гражданского состояния, однако, требует переписки с архивами или их посещения (см. ниже).

Относительно **архивов** – Эстонский исторический архив в Тарту хранит записи, датируемые периодом до первой независимости Эстонии (1918 г). В Эстонском

государственном архиве в Таллинне хранятся материалы периода после 1918 г. Таллиннский городской архив содержит материалы по Таллинну за все годы.

Реестр фондов Эстонского исторического архива доступен в едином указателе ресурсов [http://www.eha.ee/fondiloend/frames/fond\\_find.php](http://www.eha.ee/fondiloend/frames/fond_find.php).

Реестр фондов Эстонского государственного архива доступен онлайн <http://riigi.archiv.ee>.

Каталог всех этих архивов - AIS – <http://ais.ra.ee>. В нем можно искать просто по ключевому слову (словам) или в «детальные поиски». Записи могут быть на немецком, русском, эстонском языках, иврите и идише, однако, основным языком каталога является эстонский язык. Контактная информация находится на <http://www.ra.ee> на правой стороне страницы. Прежде чем посетить архив, свяжитесь с ним, чтобы узнать о том, как искать нужные вам материалы, а также уточнить расписание работы архива.

Каталог библиотеки семейной истории (<http://familysearch.org>) содержит информацию о микрофильмированных эстонских ресурсах.

Если вам нужны записи, сделанные в середины 1800-х гг. и ранее, поищите упоминание о своей семье в **ревизских сказках (списках)**. Они были созданы, в основном, для обложения населения налогами. Для Эстонии их можно найти в Saaga в разделе «Ревизские сказки». Однако, в Эстонии до последней переписи 1858 г. жило мало евреев. Даже если они жили в Эстонии, большинство из них было учтено в ревизионных списках других мест Российской империи. Если вы знаете, откуда ваши предки переселились в Эстонию, вы можете найти их в ревизионных списках того региона, откуда они приехали. Многие эстонские евреи приехали из мест, которые теперь находятся в Латвии, поэтому вам, скорее всего, надо просмотреть ревизионные списки на <http://www.lvva-raduraksti.lv> в разделе «Ревизские сказки» (см. секцию записей Рижского раввината). Место жительства и место предыдущей регистрации (если нужно) должны быть тоже указаны в этих списках, что позволит вам проследить перемещения вашей семьи с места на место.

Различные записи Еврейской общины охватывают все годы. Номера фондов и краткие описания фондов различных записей Еврейской общины можно найти в VAU (центр помощи онлайн, который находится на <http://www.ra.ee/vau>). Кликните на «Генеалогия», а затем на «Евреи». Такие фонды содержат много сведений, очень ценных для людей, занимающихся генеалогией. Это метрические свидетельства, записи похоронных обществ, фотоальбомы и др.

Как было упомянуто выше, в следующей работе будет представлена более подробная информация.